

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: OÜ Rovelsten

registrikood: 11021519

tänavatalu nimi, Narva mnt 150

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 13619

telefon: +372 5087005, +372 6016074

e-posti aadress: tylkija@mail.ru, nadjja.solonina@gmail.com

veebilehe aadress: www.rovelsten.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	11
Lisa 6 Laenukohustused	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 8 Müügitulu	12
Lisa 9 Tööjõukulud	12
Lisa 10 Muud ärikulud	13
Lisa 11 Finantstulud ja -kulud	13
Lisa 12 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

OÜ Rovelsten on ettevõtte, põhitegevus on tõlketeenused ja sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5 t) müük. 2011. aastal jätkus ROVELSTEN OÜ traditsioonilise äritegevuse mahtude stabiilne kasv ja eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamine.

Tulud, kulud ja kasum

2011. aastal moodustas ROVELSTEN OÜ müügitulu 30 tuh. eur, mis on 48 tuh. eur võrra vähem kui 2010 aastal.

OÜ Rovelsten brutokasumiks kujunes 134 eur

Investeeringud

Aruandeperioodil ei olnud investeeringuid põhivarasse.

Personal

ROVELSTEN OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 3 töötajat. 2011. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 12 tuh eur.

Juhatusel liikmete tasu ei kehtestatud.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

OÜ Rovelsten põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on käive suurendamine, uute klientide otsimine, olemasolevate klientidega kontakti arendamine, teenindamise kvaliteedi parendamine, teenindussfääri laiendamine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

OÜ Rovelsten tegevjuhtkond deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Rovelsten finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- OÜ Rovelsten on jätkuvalt tegutsev.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	3 347	5 502	2
Nõuded ja ettemaksed	3 910	3 316	3, 4
Varud	8 336	0	5
Kokku käibevara	15 593	8 818	
Kokku varad	15 593	8 818	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	8 040	1 502	6
Võlad ja ettemaksed	1 641	1 538	4, 7
Kokku lühiajalised kohustused	9 681	3 040	
Kokku kohustused	9 681	3 040	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 966	2 554	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	134	412	
Kokku omakapital	5 912	5 778	
Kokku kohustused ja omakapital	15 593	8 818	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	29 870	78 335	8
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-10 094	-59 591	
Mitmesugused tegevuskulud	-7 531	-6 639	
Tööjõukulud	-12 098	-11 694	9
Muud ärikulud	-15	-3	10
Ärikasum (kahjum)	132	408	
Finantstulud ja -kulud	2	4	11
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	134	412	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	134	412	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	132	408	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-594	4 271	
Varude muutus	-8 336	0	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	6 641	-4 997	
Laekunud intressid	2	4	11
Kokku rahavood äritegevusest	-2 155	-314	
Kokku rahavood	-2 155	-314	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 502	5 816	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 155	-314	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 347	5 502	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	256	2 554	5 366
Aruandeaasta kasum (kahjum)			412	412
31.12.2010	2 556	256	2 966	5 778
Aruandeaasta kasum (kahjum)			134	134
31.12.2011	2 556	256	3 100	5 912

Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31. detsember 2011 moodustas 3 100 eur (2010:

2 966). Bilansipäeva seisuga on omanikele võimalik dividendidena välja maksta 2 449 eur(2010: 2343) ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 651 eur (2010: 623).

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Rovelsten 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

OÜ Rovelsten kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse kasumiaruande skeemi nr 1 alusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud EUR-s.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud müüdud toodangu kulus. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisenä.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 650 eur ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kui põhivara objekti valmistamine vältab pikema perioodi ja seda finantseeritakse laenuga, lülitatakse laenukasutuse kulutused objekti soetusmaksumusse. Vara maksumusse kapitaliseeritakse laenukasutuse kulutused, mis on arvestatud alates vara valmistamise alustamise hetkest kuni vara valmimiseni.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised kasulikud eluead:

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasuliku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha.

Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 650 eur

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on:

a. Osaühingu juhatus ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2011 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Arvelduskontod	3 347	5 502
Kokku raha	3 347	5 502

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 654	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	200	2 260	4
Ettemaksed	1 056	1 056	
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 910	3 316	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		361		279
Üksikisiku tulumaks		79		53
Sotsiaalmaks		184		184
Kohustuslik kogumispension		3		
Töötuskindlustusmaksed		35		28
Intress				0
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		3		5
Ettemaksukonto jääk	200		2 260	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	200	665	2 260	549

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Müügiks ostetud kaubad	8 336	0
Kokku varud	8 336	0

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Lühiajaline laen	8 040	8 040			0	30.12.2012	12
Lühiajalised laenud kokku	8 040	8 040					
Laenukohustused kokku	8 040	8 040					
	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Lühiajaline laen	1 502	1 502			0	30.12.2011	12
Lühiajalised laenud kokku	1 502	1 502					
Laenukohustused kokku	1 502	1 502					

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	656	669	
Maksuvõlad	665	549	4
Muud võlad	320	320	
Muud viitvõlad	320	320	
Kokku võlad ja ettemaksed	1 641	1 538	

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	29 870	62 570
Soome	0	12 250
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	29 870	74 820
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Valgevene	0	3 515
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	0	3 515
Kokku müügitulu	29 870	78 335
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5 t) müük, EMTAK kood 45111	9 094	69 258
Kirjalik ja suuline tõlge, EMTAK kood 74301	20 776	9 077
Kokku müügitulu	29 870	78 335

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	9 805	9 397
Sotsiaalmaksud	2 293	2 297
Kokku tööjõukulud	12 098	11 694
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	3

Lisa 10 Muud ärikulud

(eurodes)

	2011	2010
Trahvid, viivised ja hüvitised	15	3
Kokku muud ärikulud	15	3

Lisa 11 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Intressitulud	2	4
Intressitulu hoiustelt	2	4
Kokku finantstulud ja -kulud	2	4

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011	31.12.2010
	Kohustused	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud	8 040	1 502

Aruandeperioodil ei olnud juhatus tasu saanud.

Aruande digitaalallkirjad

OÜ Rovelsten (registrikood: 11021519) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VADIM SJOMIN	Juhatuse liige	26.06.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 966
Aruandeaasta kasum (kahjum)	134
Kokku	3 100
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	3 100
Kokku	3 100

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	20776	69.55%	Jah
Sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5 t) müük	45111	9094	30.45%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Andrei Zubkevitš	37304180293		1278 EUR
Vadim Sjomin	36802130246		1278 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6016074
Mobiiltelefon	+372 5087005
E-posti aadress	tylkija@mail.ru
E-posti aadress	nadja.solonina@gmail.com
Veebilehe aadress	www.rovelsten.ee